

## ١ بيان الهوية

وسائل أخرى لتحديد الهوية

الاسم التجاري **Original ATE Brake Fluid DOT 3 (blue)**

رقم البند 03.9901-03xx.x / 7003xx

الاستخدامات المحددة المتعلقة بالمادة أو المخروط والاستخدامات التي لا ينصح بها □ تتوافر مزيد من المعلومات المتاحة ذات الصلة  
استخدام المادة / المخروط السائل الهيدروليكي

معلومات تفصيلية عن المورد وصحيفة بيانات سلامة المادة  
الصانع / المورد:

AUMOVIO Aftermarket GmbH

Guerickestr. 7

60488 Frankfurt a. M.

Germany

Tel: +49-69-76031

Importer:

Name:

Address:

Phone:

e-Mail:

معلومات اضافية يمكن الحصول عليها من:

Hazardous Substances Management Aftermarket, Central Materials Laboratory

ate.sicherheit@aumovio.com

رقم هاتف الطوارئ

INFOTRAC

+1-352-323-3500 (International)

## ٢ بيان الخطورة

تصنيف المادة او المخروط المنتج غير مصنف وفق النظام العالمي المتوافق (GHS)

عناصر الملصق

عناصر ترميز النظام العالمي المتوافق GHS ملغي

الرسوم التوضيحية للمخاطر ملغي

إشارة تحذيرية ملغي

تصريحات حول المخاطر ملغي

المخاطر الأخرى

نتائج تقييم الثبات والتراكم البيولوجي والسمية (PBT) ، وشدة الثبات وشدة التراكم البيولوجي (vPvB)

الثبات والتراكم البيولوجي والسمية (PBT) غير قابل للتطبيق

وشدة الثبات وشدة التراكم البيولوجي (vPvB) غير قابل للتطبيق

## ٣ التركيب/معلومات عن المكونات

الخواص الكيميائية : الخلائط

الوصف مخلوط من المواد المدرجة فيما يلي مع مواد إضافية غير خطيرة

مكونات خطرة

مكونات خطرة	بيئز(ا) انتراسين
١٥<-٢٠٪	تلف/تهيج العين - فئة ١, H318; السمية الحادة - جلدي - فئة ٥, H313 % Eye Dam. 1; H318: C ≥ 30 % C < 30 ≥ % Eye Irrit. 2; H319: 20
١٥<-١٠٪	2-[2-(2-butoxyethoxy)ethoxy]ethanol 143-22-6 تلف/تهيج العين - فئة ١, H318; السمية الحادة - جلدي - فئة ٥, H313 % Eye Dam. 1; H318: C ≥ 30 % C < 30 ≥ % Eye Irrit. 2; H319: 20

(يتبع في الصفحة ٢)





## صحيفة بيانات السلامة according to UN-GHS

تاريخ الإصدار: ٢٠٢٥/١١/٢٠

رقم الطبعة ٧.٠

مراجعة: ٢٠٢٥/١١/٠١

### الاسم التجاري Original ATE Brake Fluid DOT 3 (blue)

(يتبع في الصفحة ٢)

يتم التخلص من المادة المجمعة وفقا للوائح  
الإشارة أو الرجوع إلى أقسام أخرى  
انظر البند ٧ للمعلومات عن التعامل الآمن  
انظر البند ٨ للمعلومات عن تجهيزات الوقاية الشخصية  
انظر البند ١٣ للمعلومات عن التخلص من المادة

### ٧ المناولة والتخزين

#### التعامل

#### التدابير الوقائية للتعامل الآمن

تأكد من التهوية / التنفس الجيد في مكان العمل.

افتح وتعامل مع  وعية بعناية

معلومات عن اندلاع الحريق – والوقاية من الانفجار درجة الحرارة: T٣

شروط التخزين الآمن، بما في ذلك أية مواد متعارضة

#### التخزين

متطلبات الواجب توافرها في أماكن التخزين وأوعية التخزين في درجة حرارة الغرفة.

معلومات عن التخزين في مكان تخزين واحد مشترك

يخزن بعيداً عن المواد القابلة للاشتعال

يخزن بعيداً عن المواد الغذائية

معلومات إضافية عن شروط التخزين

يخزن في شروط جافة

هذا المنتج مسترطب

أبق الحاوية محكمة الإغلاق

الاستخدام (الاستخدامات) النهائية المحددة  توجد معلومات أخرى متاحة ذات صلة

### ٨ ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

معلومات إضافية عن تصميم المرافق الفنية  توجد بيانات إضافية، انظر البند ٧

#### مؤشرات التحكم

المكونات ذات القيم المحددة التي تتطلب المراقبة في مكان العمل

**2-(2-methoxyethoxy)ethanol 111-77-3**

IOELV (EU)	القيمة على المدى الطويل: ٥٠.١ مغم/م <sup>٣</sup> ، ١٠ جزء/مليون
Skin	

#### ضوابط التعرض

#### معدات الوقاية الشخصية

#### إجراءات وقائية وصحية عامة

ينبغي التقيد بـ  إجراءات الوقائية عند التعامل مع المواد الكيميائية

تستنشق الغازات/ الأبخرة/ الرذاذ

تجنب ملامسة العين و الجلد

استخدم كريم وقاية الجلد لحماية الجلد

حماية الجهاز التنفسي استخدم جهاز حماية مناسب للجهاز التنفسي في حالة التهوية غير الكافية

#### حماية اليدين

ينبغي أن تكون مادة القفاز كتيمة ومقاومة للمنتج / المادة / المستحضر.

اختيار مادة القفازات بالنظر إلى فترات النفاذ ، معدّات  انتشار و  انحلال.

#### المادة المصنوع منها القفازات

يعتمد اختيار القفازات المناسبة فقط على المادة ، ولكن أيضا على علامات أخرى للجودة التي تختلف من صانع لآخر.

#### زمن الاختراق للمادة المصنوع منها القفازات

بوتيل المطاط الحد الأدنى اختراق الوقت ٤٨٠ دقيقة؛ الحد الأدنى لسماك الطبقة ٠.٧ ملم

NBR (المطاط النتريل) الحد الأدنى من الوقت اختراق 30 دقيقة؛ الحد الأدنى لسماك الطبقة 0.4 ملم

ينبغي إيجاد زمن النفاذ الدقيق من قبل صانع . القفازات الواقية وينبغي التقيد به

(يتبع في الصفحة ٤)



# صحيفة بيانات السلامة according to UN-GHS

تاريخ الإصدار: ٢٠٢٥/١١/٢٠

رقم الطبعة ٧.٠

مراجعة: ٢٠٢٥/١١/٠١

## الاسم التجاري Original ATE Brake Fluid DOT 3 (blue)

(يتبع في الصفحة ٣)

حماية العين النظارات الواقية  
حدود ومراقبة التعرض للبيئة انظر الفرع 6 و 7. □ توجد تدابير إضافية ضرورية.

### ٩ الخواص الفيزيائية والكيميائية

معلومات عن الخواص الفيزيائية والكيميائية الأساسية	معلومات عامة
المظهر:	الشكل:
اللون	الرائحة
الرائحة	عتبة الرائحة
مائع	قيمة الالاس الهيدروجيني أو درجة الحموضة (pH) عند ٢٠ °س (١١٦ FMVSS)
أزرق	تغير الحالة
خاصية	درجة الذوبان/ مجال الذوبان
غير محدد	درجة الغليان / مجال الغليان
	نقطة الوميض
	قابلية الاشتعال
	الاشتعال الذاتي
	درجة حرارة التفكك / التحلل
	درجة حرارة الاشتعال (Ignition temperature)
	خطر الانفجار
	حدود الانفجار
	الضغط البخار عند ٢٠ °س
	الكثافة عند ٢٠ °س
	الكثافة النسبية
	كثافة البخار
	معدل التبخر
	ماء
	معامل التوزيع (ن-اوكتانول / ماء):
	اللزوجة:
	الديناميكية:
	الحركية عند ٢٠ °س:
	معلومات أخرى:
	الحالة المادية

### ١٠ الإستقرار الكيميائي والقابلية للتفاعل

التفاعلية □ تتوافر مزيد من المعلومات ذات الصلة  
الثبات الكيميائي  
التفكك الحراري/ الظروف الواجب تجنبها غير قابل للتحلل إذا تم استخدامه وفقاً للمواصفات  
امكانية التفاعلات الخطرة □ يوجد تفاعلات خطر معروفة

(يتبع في الصفحة ٥)



# صحيفة بيانات السلامة according to UN-GHS

تاريخ الإصدار: ٢٠٢٥/١١/٢٠

رقم الطبعة ٧.٠

مراجعة: ٢٠٢٥/١١/٠١

## الاسم التجاري Original ATE Brake Fluid DOT 3 (blue)

(يتبع في الصفحة ٤)

الحالات التي يجب تجنبها  تتوفر مزيد من المعلومات المتاحة ذات الصلة  
المواد المتعارضة  تتوفر مزيد من المعلومات المتاحة ذات الصلة  
منتجات التحلل الخطرة  
أول أكسيد الكربون وثاني أكسيد الكربون  
أكاسيد نيتروجينية (NOx)

### ١١ المعلومات السمية

معلومات عن التأثيرات السمية  
السمية الحادة

قيم الجرعة القاتلة/التركيز القاتل LD/LC50 ٥٠ المتعلقة بالتصنيف	
بينز(١) انتراسين	
فموي ج ٥٠ ق	< ٥,٠٠٠ مغم/كغم (الفأر)
جلدي ج ٥٠ ق	< ٣,٠٠٠ مغم/كغم (الأرنب)
<b>2,2'-oxybisethanol 111-46-6</b>	
فموي ج ٥٠ ق	< ٥,٠٠٠ مغم/كغم (الفأر)
جلدي ج ٥٠ ق	< ٥,٠٠٠ مغم/كغم (الأرنب)
<b>2-(2-methoxyethoxy)ethanol 111-77-3</b>	
فموي ج ٥٠ ق	< ٤,٠٠٠ مغم/كغم (Guinea Pig) (OECD 401)
جلدي ج ٥٠ ق	< ٥,٠٠٠ مغم/كغم (الأرنب) (OECD 402)

آثار المهيجة الأساسية

تآكل الجلد / تهيج الجلد بناءً على البيانات المتاحة، لم يتم تحقيق معايير التصنيف  
الأضرار الخطيرة على العين / التهيج بناءً على البيانات المتاحة، لم يتم تحقيق معايير التصنيف  
حساسية الجهاز التنفسي أو الجلد بناءً على البيانات المتاحة، لم يتم تحقيق معايير التصنيف  
المعلومات السمية الإضافية  
التأثيرات المسرطنة والمطفرة والسامة للتكاثر (CMR) (التسرطن والتطفر وسمية التكاثر)  
تطفر الخلية الجرثومية بناءً على البيانات المتاحة، لم يتم تحقيق معايير التصنيف  
التسرطن بناءً على البيانات المتاحة، لم يتم تحقيق معايير التصنيف  
سمية جهاز التناسلي بناءً على البيانات المتاحة، لم يتم تحقيق معايير التصنيف  
التعرض المفرد - السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (STOT) بناءً على البيانات المتاحة، لم يتم تحقيق معايير التصنيف  
التعرض المتكرر السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (STOT) بناءً على البيانات المتاحة، لم يتم تحقيق معايير التصنيف  
خطورة الشفط بناءً على البيانات المتاحة، لم يتم تحقيق معايير التصنيف

### ١٢ المعلومات الإيكولوجية

السمية

السمية للأحياء المائية	
ت ٥٠ ق	< ١٠٠ مغم/لتر (فأر) (DIN38412)
بينز(١) انتراسين	
EC50	< ١٠٠ مغم/لتر (Algae)
ت ٥٠ ق	< ١٠٠ مغم/لتر (daphnia)
	< ١٠٠ مغم/لتر (فأر) (DIN 38412 96) (ساعات)
<b>2,2'-oxybisethanol 111-46-6</b>	
EC50	< ١٠٠ مغم/لتر (Algae)
ت ٥٠ ق	< ١٠٠ مغم/لتر (DIN 38412 T.11) (daphnia)
	< ١٠٠ مغم/لتر (فأر) (96 ساعات)

(يتبع في الصفحة ٦)



## صحيفة بيانات السلامة according to UN-GHS

تاريخ الإصدار: ٢٠٢٥/١١/٢٠

رقم الطبعة ٧.٠

مراجعة: ٢٠٢٥/١١/٠١

### الاسم التجاري Original ATE Brake Fluid DOT 3 (blue)

(يتبع في الصفحة ٥)

#### 2-(2-methoxyethoxy)ethanol 111-77-3

EC50 (ساكن) < ١٠٠ مغم/لتر (OECD 201 96) (Algae ساعات)  
< ١٠٠ مغم/لتر (EPA 48) (daphnia ساعات)  
٥٠ ق (ساكن) < ١٠٠ مغم/لتر (فأر) (EPA 96) ساعات

الثبات والتحلل  يتوافر المزيد من المعلومات ذات الصلة  
معلومات أخرى المنتج يتفكك حيوياً بسهولة.

السلوك في النظم البيئية

التراكم الحيوي الكامن  يتوافر المزيد من المعلومات ذات الصلة

الانتشار في التربة  يتوافر المزيد من المعلومات ذات الصلة

معلومات بيئية إضافية

الملاحظات العامة

خطر على الماء من الفئة ١ (اللائح  لمانية) (تقييم ذاتي): خطر طفيف على الماء.

تسمح للمنتج غير المخفف أو كميات كبيرة منه بالوصول إلى المياه الجوفية، المجرى المائي أو نظام الصرف الصحي.

نتائج تقييم الثبات والتراكم البيولوجي والسمية (PBT)، وشدة الثبات والتراكم البيولوجي (vPvB)

الثبات والتراكم البيولوجي والسمية (PBT) غير قابل للتطبيق

شدة الثبات والتراكم البيولوجي (vPvB) غير قابل للتطبيق

التأثيرات الضارة الأخرى  تتوافر أي معلومات ذات الصلة

### ١٣ الاعتبارات المتعلقة بالتخلص من النفايات

طرق معالجة النفايات يجب أن يعتمد التخلص على القوانين واللوائح المحلية والمحلية ذات الصلة ، ويجب أن تتجنب عملية التخلص من تلوث البيئة.  
التوصيات  بد من المعالجة بشكل خاص والتفديد باللوائح الرسمية.

التعبئة غير النظيفة

التوصيات العبوات التي  يمكن تنظيفها ينبغي التخلص منها بنفس طريقة التخلص من المنتج.

### ١٤ المعلومات المتعلقة بالنقل

ملغي	رقم الأمم المتحدة ADR, IMDG, IATA
ملغي	الاسم الرسمي للنقل البحري المحدد من قبل الأمم المتحدة ADR, IMDG, IATA
ملغي	رتبة (رتب) خطورة النقل ADR, ADN, IMDG, IATA الفئة
ملغي	مجموعة التعبئة ADR, IMDG, IATA
غير قابل للتطبيق	الخطورة البيئية:
غير قابل للتطبيق	الاحتياطات الخاصة المتعلقة بالمستعمل
غير قابل للتطبيق	النقل في شكل سوانب وفقاً للمرفق الثاني باتفاقية ماربول (MARPOL) ومدونة IBC
ملغي	"اللائحة التنظيمية النموذجية" الأمم المتحدة

AR-UN

(يتبع في الصفحة ٧)



# صحيفة بيانات السلامة according to UN-GHS

تاريخ الإصدار: ٢٠٢٥/١١/٢٠

رقم الطبعة ٧.٠

مراجعة: ٢٠٢٥/١١/٠١

الاسم التجاري Original ATE Brake Fluid DOT 3 (blue)

(يتبع في الصفحة ٦)

## ١٥ المعلومات التنظيمية

أنظمة السلامة والصحة والأنظمة البيئية / التشريعات الخاصة بالمادة أو المخلوطة  
اللوائح الوطنية

معلومات عن حدود الاستعمال ينبغي التقيد بقيود التشغيل المتعلقة بالحوامل والمرضعات.  
تقييم السلامة الكيميائية لم يجرى تقييم السلامة الكيميائية

## ١٦ معلومات أخرى \*

هذه المعلومات مبنية على معرفتنا الحالية. ومع ذلك ، يشكل هذا ضماناً لأية مميزات منتج معين و  تؤسس علاقة تعاقدية سارية قانونياً.  
تقع على عاتق المستورد أو الموزع وحده مسؤولية تحديد جميع المتطلبات القانونية اللازمة للطرح القانوني للمنتجات الكيميائية في السوق في البلدان  
المستهدفة المعنية و  ممثل لها.

### عبارات ذات صلة

H227 سائل قابل للاحتراق  
H302 ضار إذا ابتلع  
H303 قد يضر إذا ابتلع  
H313 قد يسبب ضرراً إذا تلامس مع الجلد  
H318 يسبب تلفاً شديداً للعين  
H319 يسبب تهيجاً شديداً للعين  
H360 قد يضر الخصوبة أو الجنين (يذكر التأثير المحدد إذا كان معروفاً) (يذكر سبيل التعرض إذا ثبت بصورة قاطعة أنه  توجد سبل تعرض أخرى تسبب الخطر)  
H360D قد يضر بالأجنة  
قيود الاستخدام الموصى بها للأغراض الصناعية أو المهنية فقط.

القسم الذي يصدر صحيفة بيانات السلامة SDS  
Hazardous Substances Management Aftermarket  
ate.sicherheit@aumovio.com

### الاختصارات والمختصرات

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)  
LC50: Lethal concentration, 50 المائة  
LD50: Lethal dose, 50 المائة  
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic  
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative  
البيانات المقارنة بالنسخة السابقة المعدلة